



dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Leutwil

10/2017



erismann
Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismann.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

BOLLIGER
Schreinerei

Wir sind für Sie da!

Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch

- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel



Das neue Sunrise center in Reinach!



«Geschenkt:
SIM-Karte*
im Wert von 49.-»

Einlösbar nur im Sunrise center Reinach AG, gegen Abgabe dieses Bons.
Gültig vom 11. bis 31.10.17. * Inkl. Aktivierungsgebühr.

Sunrise



Gemeindenachrichten

Gemeindeverwaltung Leutwil

Dorfstrasse 12 Fax 062 777 02 32
5725 Leutwil gemeindeverwaltung@leutwil.ch

Tel. 062 777 15 59

Öffnungszeiten

Montag	08.30 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	08.30 – 11.30	geschlossen
Mittwoch	08.30 – 11.30	geschlossen
Donnerstag	ganzer Tag geschlossen	
Freitag	08.30 – 11.30	geschlossen

Gerne bedienen wir Sie auch ausserhalb der Schalteröffnungszeiten. Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Jubilare

Am 02. Oktober 2017 darf **Erna Baumann-Diriwächter**, Altersheim unteres Seetal, Seon, ihren 92. Geburtstag feiern. **Frau Susette Baumann-Härrli**, Häglisrainstrasse 7, Leutwil, feiert am 22. Oktober 2017 ihren 92. Geburtstag.

Der Gemeinderat Leutwil gratuliert im Namen der Bevölkerung den Jubilaren recht herzlich zu ihrem Geburtstag.

Häckeldienst

Die Gemeinde bietet wiederum einen Gratis-Häckeldienst an. Dieser findet statt am Samstag, 28. Oktober 2017, ab 08.00 Uhr. Das zu häckselnde Material (Schnittgut von Bäumen und Sträuchern etc.) ist bis 08.00 Uhr an der Strasse bereitzustellen. Das gehäckselte Material wird nicht mitgenommen. Es ist von den Gartenbesitzern selbst zu verwerten (Kompost und Abdeckungsmaterial). Deshalb sind für die Rücknahme geeignete Ge-

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, www.dorfheftli.ch, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Graziella Jämsä (grh), Jennifer Loosli (jlo), Fabienne Hunziker (fhu). Reporter: Peter Siegrist (psi), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär), Andreas Walker (aw).

Werbeberatung: Hans Ruedi Eichenberger (Seetal), Renata Bolliger (Wynental)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Drucklegung: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen unter www.dorfheftli.ch und www.facebook.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2017:

Auflage Dorfheftli Leutwil: 364, Gesamtauflage: 15 882

Abopreise: CHF 30.-/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, www.urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.



myclimate-Zertifizierung:
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

hächler

SEIT 1875

Bäckerei-Konditorei
5707 Seengen
5722 Gränichen



Wir sind auch online: www.beck-haechler.ch

fankhauser holzbau ag
seengen

Fankhauser
Holzbau AG
5707 Seengen

Telefon 062 777 22 55
Telefax 062 777 25 66

info@fankhauserholzbauag.ch
www.fankhauserholzbauag.ch

Das Fachgeschäft
mit langjähriger Erfahrung
im Holzbau!

- Elementbau
- Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Neu- und Umbauten
- Industrie- und Hallenbauten
- Landwirtschaftliche Bauten
- Innenausbau
- Oekologische Isolationen



Es herbschtelet bald ond Blätter falle.
Glie esch Ziet zom **Strücher schniede!**

Jetzt scho amäude onder **079 222 34 24**

Neuanlagen, Umänderungen
und Unterhaltsarbeiten.
Der Chef Peter Sandmeier
(Busi) kommt persönlich vorbei.

BUSI
GARTENBAU

Baumgartenstr. 2
5707 Seengen
079 222 34 24
busi-gartenbau.ch



Gemeindenachrichten – Fortsetzung

fässe (Körbe etc.) bereitzustellen. Bei regnerischer Witterung sind die Gefässe abzudecken. Das zu häckselnde Material muss frei sein von Erde, Steinen und Nägeln. Der Häckseldienst kann während maximal 15 Minuten in Anspruch genommen werden. Die zusätzliche Zeit wird gemäss § 15 Abs. 2 des Abfallreglementes verrechnet. Telefonische Anmeldungen für den Häckseldienst nimmt die Gemeindekanzlei (Tel. 062 777 15 59) bis spätestens Freitag, 27. Oktober 2017, 11.30 Uhr, entgegen.

Einwohnergemeindeversammlung vom 23. November 2017

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 17. Mai 2017
2. Genehmigung des Voranschlages 2018 mit einem Steuerfuss von 117 %
3. Genehmigung eines Verpflichtungskredites von brutto Fr. 105'000.00 (Gemeindeanteil Fr. 31'500.00) für die Sanierung der Deponie Häfni
4. Genehmigung eines Verpflichtungskredites von Fr. 75'000.00 für den Ersatz der EDV-Anlage der Gemeindeverwaltung

5. Genehmigung eines Verpflichtungskredites von Fr. 32'000.00 für die Anschaffung einer neuen EDV-Anlage für die Schule Leutwil
6. Genehmigung eines Verpflichtungskredites von Fr. 42'384.00 als Gemeindeanteil für die Sanierung des Anlagebereiches der ARA Hallwilersee
7. Genehmigung eines Verpflichtungskredites von Fr. 35'000.00 für die Sanierung der Fassade am Schulhaus Leutwil
8. Genehmigung eines Verpflichtungskredites von Fr. 278'500.00 für die Erweiterung der Kanalisation im Gebiet Nassacker
9. Genehmigung des Reglements über die Unterstützungsbeiträge an die familienergänzende Kinderbetreuung
10. Verschiedenes und Mitteilungen

Ortsbürgergemeinde vom 23. November 2017

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 17. Mai 2017
2. Genehmigung des Voranschlages 2018
3. Verschiedenes und Mitteilungen

Willkommen zum Herbstkonzert



NEU

Freitag	27. Oktober	20.00 Uhr
Samstag	28. Oktober	20.00 Uhr
Sonntag	29. Oktober	16.00 Uhr

In der Aula des
Schulhauses Seengen
Eintritt frei (Kollekte).

 **TonArt**
Seengen

Vereinsnachrichten

Alphorngruppe Leutwil

Infos: Huber Beat, Zetzwillerstr. 6, 5725 Leutwil, hubs2@bluewin.ch oder www.alphorn-huber.ch

Feuerwehr Dürrenäsch–Leutwil

Infos: www.lodur-ag.ch/duerrenaesch-leutwil

Feuerwehrverein Dürrenäsch–Leutwil

Infos: Beat Merz, 079 391 14 72, merz-beat@bluewin.ch, www.handdruckspritze1792.ch

Frauenturnverein Leutwil

Wir turnen nach wie vor jeden Mittwoch von 20.30 bis 21.45 Uhr. Weitere Infos bei der Präsidentin Monika Baumann Tel. 062 777 29 83

Glöggli–Chuchi Leutwil

Club kochender Männer. Unser Steinpilz–Risotto ist weltberühmt hier in der Gegend. Wir kochen auch gerne für Sie. Infos: Gloor Kurt, Tel.: 062 777 25 84

Landfrauen Leutwil

Infos: Brigitte Gloor, Aescherweg 14, 5725 Leutwil, 062 777 25 84

Loipen–Vereinigung Leutwil

Infos: Benjamin Gloor, Dürrenäscherstrasse 9, 5725 Leutwil, Tel. 062 777 23 47, gloorbenu@hotmail.com, www.loipeleutwil.ch

Männerriege Leutwil

Unsere Männerriege trifft sich jeden Donnerstag von 20.15 bis 21.45 Uhr in der MZH. Neue Mitglieder sind jederzeit willkommen. Infos: Geissbühler Hans–Peter, 062 777 01 70, hpgeissbuehler@bluewin.ch oder www.mrleutwil.ch

Mütter–/Väterberatung (kostenlos)

Kostenloses Angebot im reformierten Kirchgemeindehaus Dürrenäsch. Jeden 1. Dienstag des Monats nur auf Voranmeldung von 13.30 bis 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde von 8 bis 10 Uhr, 062 771 63 30

Musikgesellschaft Leutwil

Infos: Frau Käthi Lüscher, Häglisrainstrasse 15, 5725 Leutwil, 062 777 33 46, www.mgleutwil.ch

Pavillon–Kafi

Jeden 1. Mittwoch im Monat von 9 bis 11 Uhr. Kontakt: Gerhard Tschanz, 062 777 30 79, 4tschanz@bluewin.ch

Pro Senectute Aargau

Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Christine Gloor, Telefon 062 777 10 13

Mittagstisch Pro Senectute Bezirk Kulm

Im Restaurant Rote Leu in Dürrenäsch findet an folgenden Daten um 11.30 Uhr ein Mittagstisch für Personen ab 60 Jahren statt: 13. Oktober, 10. November, 8. Dezember 2017. Leitung: Rosmarie Bolliger, 062 777 23 89

Schützengesellschaft Leutwil

Kontakt Schützengesellschaft Leutwil: 5725 Leutwil, info@sg-leutwil.ch. Ansprechperson für Hüttenvermietung: Frau Yvonne Rubin, 076 564 70 29, huettenwart@sg-leutwil.ch. Weitere Informationen: www.sg-leutwil.ch

Theatergruppe Leutwil

Infos: Marianne Merz, 062 777 38 58, merzmari@bluewin.ch, www.theater-leutwil.ch

Trachtengruppe Leutwil

Präsidentin: Nelly Gloor, 062 777 32 35, nelly.gloor@hotmail.com. Tanzleiterin: Denise Hintermann, 079 623 02 50, denise.hintermann@bluewin.ch. Kindertanzleiterin: Therese Hintermann–Gygax, Tel. 062 771 70 24 oder 078 889 61 25, therese_hintermann@bluewin.ch

Turnverein Leutwil

Infos: Bruno Gloor, 5725 Leutwil, 062 777 17 41, bruno-gloor@hotmail.com, www.tv-leutwil.ch

Wanderfreunde Leutwil–Teufenthal–Unterkulm und Umgebung

Wenn Sie sich für unsere Carfahrten interessieren, dann rufen Sie an: Telefon 062 776 01 79 oder 061

831 40 97. Wanderinnen und Wanderer können sich an unseren Carfahrten auch ohne Mitgliedschaft anmelden und teilnehmen.

Volleyball

Infos: Frau Küng Luzia, t.l.kueng@bluewin.ch, 062 777 39 32

Wegbegleitung der ref. Kirchgemeinde

Praktische, unentgeltliche Unterstützung in schwierigen Lebenssituationen. Vermittlungsstelle: Hanna Gautschi, Leutwil, 062 777 22 86, hannagau@bluewin.ch und Ruth Graser, 5724 Dürrenäsch, 062 777 26 70, ruth.graser@gmx.ch

wildBee.ch – Netzwerk für Wildbienenfreunde

Infos: Deborah Millett, Eichgut, 5725 Leutwil, 079 945 99 16, info@wildBee.ch. Wildbienen–Schauergarten, Entdeckungsreisen, Informationen und Tipps: www.wildBee.ch

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde

Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Chelezedu oder unter www.chelegmeind.ch

Römisch–katholische Pfarrei St. Theresia, Seon

Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter www.pfarrei-seon.ch

Gerne übernehme ich Ihren Immobilienverkauf



Ferdi Willmann
FW Immobilien GmbH *So individuell wie Sie!*

Wandfluh 12, 5725 Leutwil, Tel. +41 79 667 39 69, info@fwimmobilien.ch, www.fwimmobilien.ch

Abfallsammeltermine

Sammelstelle beim Gemeindehof

Jeden Samstagmorgen offen

Alteisen

(Beschläge) Mulde beim Gemeindehof

Altöle

(Verbrauchte Speiseöle) Abgabestelle bis max. 10 Liter pro Haushalt: Aeschbach Max, Geschäft Velos-Motos, Leutwil. Bei grösseren Mengen: Amstutz Produkte AG, Chemische Spezialpräparate, Luzernstr. 11, 6274 Eschenbach LU, Tel. 041 448 14 41

Aluminium

(Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen etc.) Entsorgungsort beim Gemeindehof

Bauschutt

(Natursteine, Ziegel, Backsteine, Fensterglas, Spiegel, Glasgeschirr) Nur Kleinmengen/max. 0.5m³, nicht von gewerblicher Herkunft (kein Plastik). Mulden beim Gemeindehof

Giftstoffe, Sonderabfälle

(z. B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet. An ursprüngliche Verkaufsstelle, Drogerien oder Apotheken in Originalgebinden zurückgeben

Glas

Nach Farben getrennt, kein Fensterglas. Sammelstelle beim Gemeindehof

Grüngut

Küchenabfälle dürfen nicht deponiert werden. Bitte kein Plastik und kein plastifiziertes Papier. Die Jahresgebühr (Fr. 100.– bzw. Fr. 150.–) wird durch eine

Jahresvignette, welche an Front des Containers gut sichtbar angeklebt werden muss, entrichtet. Die Vignetten sind am Schalter der Finanzverwaltung zu kaufen. Die genormten Rollcontainer (140 und 240 Liter) werden in der Regel jeden zweiten Donnerstag entlang der üblichen Kehrriechtour geleert (bereits ab 7.00 Uhr!). Abfuhrdaten: 12./26. Oktober, 09./23. November, 07. Dezember 2017

Hauskehricht

(Säcke mit Gebührenmarken, max. 110 Liter) Die Marken können bei der Gemeindekanzlei Leutwil und den Volgläden Boniswil und Dürrenäsch bezogen werden. Wöchentlich am Donnerstag, an Strasse stellen, spätestens bis 12.00 Uhr

Häckselgut

(Bäume, Sträucher und Heckenschnitte) Das zu häckselnde Material ist bis 8.00 Uhr an die Strasse zu stellen (gut zugänglich, geordnet, auf mehrere kleine Haufen aufgeteilt, aber nicht zusammengebunden). Daten: 28. Oktober 2017

Kleider, Textilien

(Noch brauchbare Schuhe) Container beim Gemeindehof

Konservendosen (Weissblech)

Reinigen und Papierumwicklung entfernen. Mulde beim Gemeindehof

Leuchtstoffröhren, Entladungslampen

Zurück an die Verkaufsstellen

Papier und Karton

Schachteln zerlegen (ohne Plastikklebestreifen). Gemeinsame Mulde beim Gemeindehof

Pneus, Autobatterien, Elektrogeräte

Zurück an die Verkaufsstellen

Sperrgut

Das Sperrgut ist dem Hauskehricht mitzugeben. Es darf eine Länge von 150 cm und ein Durchmesser von 50 cm nicht überschreiten. Das Sperrgut ist mit einer gebührenpflichtigen Marke (110 Liter) zu versehen.

Styropor

Nur sauberes Material, ohne Plastikklebestreifen, kein Füllmaterial. Zurück an die Verkaufsstelle

Tierkadaver

In zugebundenen Plastiksäcken, beim Klärmeister abgeben (kostenlos). Abwasserreinigungsanlage ARA (Schlatt). Öffnungszeiten: Montag von 14.00 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 8.00 bis 9.00 Uhr, Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr



Ihnen ist die fachgerechte Pflege der Bäume **wichtig — dann sind Sie bei uns **richtig!****

25 Jahre alle Arbeiten rund um den Baum

Guido Wagner
Baumpflegespezialist mit eidg. FA

ag@sana.ch www.sana.ch **056 6701144**



5706 Boniswil
062 777 10 73
info@holliger-mulden.ch
www.holliger-mulden.ch

Sammelstelle Ried (Zufahrt Frischmarkt)

Öffnungszeiten: Dienstag / Donnerstag 15.00 – 17.00 Uhr
Samstag 08.00 – 11.45 Uhr

Grössere Mengen nach telefonischer Vereinbarung!

Husqvarna Profi-Leistung ↔ Akku-Komfort
READY WHEN YOU ARE

AKKU POWER

Lust auf Garten?

- Beratung vor Ort
- Verkauf
- Service in eigener Werkstatt

Lustenberger Landtechnik AG

Gleicher Akku für Rasenmäher, Rasentrimmer, Heckenschere, Kettensäge, Bläsergerät, Hochentaster.

5732 Zetzwil Tel. 062 773 24 81 www.lustenberger-landtechnik.ch
Traktoren | Landmaschinen | Motorgeräte | Hydraulik-Service

überall im Handel erhältlich

Das neue Workbook
von Chantal Perrinjaquet

auch auf www.bewusst-bei-mir.ch

Möbelhaus **Comodo**
www.comodo-moebel.ch

15% Rabatt
auf das ganze Sortiment!

Ausgenommen Aktionen, reduzierte Ware, Dienstleistungen, Depots und Gutscheine

GRILL CENTER DÜRRENÄSCH
GAS ■ HOLZKOHLE ■ ELEKTRO
www.grillcenter.ch

Comodofest

Samstag, 28. Oktober 2017
Sonntag, 29. Oktober 2017
von 10.00 bis 16.00 Uhr

Möbelhaus Comodo AG und Grillcenter Dürrenäsch
Alte Hallwilerstrasse 2 | 5724 Dürrenäsch | Tel. 062 777 09 77 | www.comodo-moebel.ch/www.grillcenter.ch

Jugend- und Dorffest Leutwil – «schön isch es gsii»

Unter einem stahlblauen Himmel und bei strahlendem Sonnenschein feierte Leutwil vom 22. – 24. September 2017 Jugendfest und die Einweihung des neuen Dorfplatzes. Viele positive Rückmeldungen und viele glückliche, strahlende Kindergesichter, die wir an diesem Fest sehen durften, sagen uns: Es war ein rundum gelungenes Fest.



(Eing.) – Im Namen des OKs, des Gemeinderates und der Schulpflege bedanken wir uns ganz herzlich für den enormen Einsatz der vielen Helfer an der Front, aber auch im Hintergrund.

Herzlichen Dank den Lehrpersonen der Schule Leutwil, die nebst dem Schulalltag dafür besorgt waren, dass die Kinder einen tollen Beitrag zum offiziellen Festakt leisteten, am Umzug mitwirken konnten und am Samstag einen tollen Spielmorgen erleben durften.

Ein herzlicher Dank gilt auch der Kirchgemeinde Leutwil-Dürrenäsch für die Gestaltung des Gottesdienstes vom Sonntag.

Ein spezieller Dank gilt all den Vereinen und der Gemeindekanzlei, die mit ihren Festbeizen für das kulinarische Wohl der Festgemeinde besorgt waren.

Alle Vereine von Leutwil führten eine Beiz oder halfen mit. Trotzdem haben sich alle Vereine bereit erklärt auch beim Umzug mitzuwirken. Dank diesem grossen Einsatz war es erst möglich, einen schönen, abwechslungsreichen und phantasievollen Umzug zu gestalten. Vielen Dank dafür!

Ein herzliches Dankeschön gilt auch der Leutwiler Bevölkerung für die zahlreiche Teilnahme am Fest. Wir hoffen, dass alle, die dieses Fest besucht haben, aber auch alle die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben, viele schöne Momente erlebt haben, viele schöne Eindrücke mitnehmen konnten und auch ab und zu denken – «schön isch es gsii»!

Für das OK
Theres Hirt



**Bedachungen
und
Fassaden**

5707 Seengen
Tel. 062 777 28 49

www.blaser-bedachungen.ch



SONNENTAL
Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben
sind die Spuren von Liebe,
die wir hinterlassen, wenn wir
weggehen.»

(Albert Schweitzer)

Bestattungen Sonnental Ruth Schachtler GmbH
5737 Menziken | Gütschstrasse 2
5712 Beinwil am See | Reinacherstrasse 2
Tel. 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

Mit unserem neuen Laden starten wir in die Fonduesaison



ChäsParadies

SEENGEN | SEON

Chäs-Paradies Seengen | Poststrasse 23 | 5707 Seengen | Tel. 062 777 45 66
Chäs-Paradies Seon | Oberdorfstrasse 3 | 5703 Seon | Tel. 062 775 11 41

Aufruf der Landfrauen Leutwil

(Eing.) – In diesem Jahr möchten die Landfrauen wieder einmal die Leutwiler Bevölkerung Aufrufen ein Adventsfenster zu machen. Auch wenn es etwas Mühe kostet, so ist es doch immer wieder schön, dies mit einem Besuch oder auch nur einem Spaziergang zu verbinden.

Bitte melden sie sich bei Rosmarie Bolliger, Tel. 062 777 23 89, so bald als möglich, damit sie das Datum aussuchen können.



SEEROSE RESORT & SPA

eintauchen am Hallwilersee



LUNCHBUFFET JUGENDCHOR SEETAL

SONNTAG, 22. OKTOBER 2017, AB 11.30 UHR

Geniessen Sie ein gemütliches Mittagessen mit einer grossen Auswahl an regionalen Speisen vom Buffet. Der Jugendchor Seetal untermalt den Anlass musikalisch und sorgt mit einem mitreissenden Konzert für gesellige Stimmung.

CHF 69.50 für Erwachsene

CHF 41.00 für Kinder zwischen 12 und 15 Jahren

CHF 19.50 für Kinder bis 12 Jahre

Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden
T + 41 56 676 68 68*, F + 41 56 676 68 88
hotel@seerose.ch, www.seerose.ch

BALANCE FAMILIE
das Gute leben
www.balancefamilie.ch

LINDENhof
zentral leben. modern wohnen.

NACH HAUSE KOMMEN

ERSTBEZUG

3.5 UND 4.5 ZIMMER WOHNUNGEN

WWW.LINDENHOF-REINACH.CH

PER SOFORT
**NEUE MIETZINSE
BIS CHF 200.- REDUKTION**

PRO MONAT
RUFEN SIE UNS AN
044 389 77 87



Kreisjugitag des Kreisturnverbandes Aarau-Kulm

Am 03. September fand der alljährliche Jugitag in Gränichen statt. Nach einer kurzen Anreise starteten die Kinder etwas zeitversetzt mit ihren Wettkämpfen. Auf dem Programm vom Morgen stand Leichtathletik und Geräteturnen. Am Nachmittag wurden Mannschaftsspiele ausgetragen.

(Eing.) – Dafür wurden die Kinder nach Jahrgängen aufgeteilt und mit Jugis aus anderen Gemeinden gemischt. Nach dem Mittagessen, welches in der Turnhalle serviert wurde, stand schon das Rangverlesen vom Leichtathletik- und Geräte-turnwettkampf auf dem Zeitplan. In Leichtathletik wurden die Disziplinen Ballweitwurf, Weitsprung sowie ein 80-m-Sprint zurückgelegt, dort konnte sich Smilla Hafner den 1. Rang in ihrer Alterskategorie sichern.



Im Geräteturnen waren die Kinder am Boden, Minitrampolin und je nach Geschlecht am Barren oder Schulstufenbarren am Start. Dort erkämpfte sich Ronja Graf den 2. Rang und Emilie Hafner den 3. Rang, wie auch Fabian Kaspar den 2. Rang und Nils Hofmann den 3. Rang in ihrer jeweiligen Alterskategorie. Herzliche Gratulation!



Kurz nach 13.00 Uhr starteten die Völkerballspiele, bei welchen nur die Mädchen teilnahmen, die Jungs waren zu diesem Zeitpunkt schon wieder nach Hause gefahren. Die nervenaufreibenden Spiele wurden lautstark von den Eltern und Freunden angefeuert. Trotz guten Spieleistungen reichte es leider nicht für den Final.



Für die sehr tollen Resultate gratuliert die Jugileitung sowie der TV und Damenriege Leutwil ganz herzlich.

**maler
meister
meier**

malermeister meier GmbH

5616 Meisterschwanden - 056 667 01 70
5506 Mägenwil - 062 896 42 50

www.malermeister-meier.ch

● bringt's auf den Punkt. Beschichten und Gestalten.

Ihr Hauskosmetiker...




**Unverhofft kommt oft.
Wir sind immer für Sie da.**

Reto Merz, M 079 727 72 25, reto.merz@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach
mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar

161020ACAGA

12. und 13. Oktober 2017

Chäs-Chalet.ch

Aarüerete mit den Swiss Boys
Apéro am Feuer mit Glühwein und Knoblibrot,
Salat, Hausfondue und Dessert, Fr. 75.- inkl. Musik, exkl. Getränke
Reservierung: 062 767 99 99 / chalet@eichberg.com



Turnfahrt TV Lüpu am 16. und 17. September 2017

Jedes Jahr Mitte September geht der Turnverein Leutwil auf eine zweitägige Turnfahrt. Dieses Jahr führte die Reise in die Region Zug und Schwyz.



(Eing.) – Nach einer einstündigen Autofahrt kamen wir um 8 Uhr in Zug an, wo bereits Mofas für uns bereitstanden. Nach einer kurzen Informationsrunde führte uns die erste Etappe entlang des Zugersees nach Arth. Die Aussicht auf den See war traumhaft, aber die Temperaturen eher winterlich. Deshalb legten wir eine kurze Pause ein und wärmten uns im Restaurant Schöntal bei einer heissen Schokolade oder einem Kaffee wieder auf. Danach tuckerten wir auf den Sattel hinauf und wieder einige Höhenmeter hinab, bis wir schliesslich den Ägerisee erreichten. Weiter dem Seeufer entlang nach Unterägeri, bevor wir kurz vor Mittag wieder Zug erreichten und die Töfflis leider zurückgeben mussten. Nach dem Mittagessen und einer kleinen Siesta an der wärmenden Sonne erkundeten wir am Samstagnachmittag die Höllgrotten in der Nähe von Baar. Von dort aus ging es langsam, mit einem Zwischenstopp auf dem Zugerberg, in Richtung Oberarth zur Unterkunft. Bei einem sehr leckeren Essen in der Ritterstube des Restaurants Schöntal und ein paar feinen Drinks in der Horseshoe Event Bar liessen wir dann den Abend gemütlich ausklingen.



Gestärkt vom reichhaltigen Frühstück, packten wir unsere Sachen und nach einer kurzen Autofahrt erreichten wir die Talstation des Wander- und Ski-gebiets Sattel Hochstuckli. Die Gondel brachte uns auf den Mostelberg, wo wir auf einer zweistündigen Rundwanderung über die Mostelegg das atemberaubende Panorama über diverse Seen geniessen konnten. Der krönende Abschluss der Wanderung bildeten die letzten 374 Meter über den Raiffeisen Skywalk, nur etwas für wirklich Schwindelfreie!

Während die einen sich im Funpark austobten und später mit dem Trottinett ins Tal flitzten, liessen die anderen den Sonntagnachmittag gemütlich an der Sonne bei einem feinen Apfelstrudel ausklingen und gondelten talwärts. Nach einem feinen Abendessen im Restaurant Biberegg in Rothenturm machten wir uns zufrieden aber müde auf den Heimweg.

Ein grosses Dankeschön an den Organisator dieser tollen Turnfahrt und an die Fahrer, welche uns sicher herumkutschert haben.

Trachtengruppe am Unspunnenfest in Interlaken



Nach schier unendlichen 11 Jahren war es endlich soweit. Das legendäre Unspunnenfest in Interlaken stand vor der Tür. Aufgeregt und voller Vorfreude traten sechs Mitglieder der Trachtengruppe Leutwil die Reise nach Interlaken an. Am Freitag-Nachmittag stand die schweizerische Delegiertenversammlung auf dem Programm. Nach spannenden News und attraktiven Vorträgen von zukünftigen Veranstaltungen machten wir uns auf Richtung Abendessen.

(Eing.) – Das Abendprogramm fand im Kursaal statt. Bei perfekt einstudierten Vorführungen und abwechslungsreich gestalteten freien Tänzen wurden auch die Letzten noch endgültig vom Unspunnen-Virus befallen. Die Nacht war lang und die Bars waren ebenfalls ziemlich lange geöffnet. Allerdings waren bei sehr vielen die Gedanken an die zwei verbleibenden Tage vorherrschend, weshalb es noch ziemlich viel Schlaf gab.

Nach einem stärkenden Frühstück und einem Spaziergang über das Festgelände schweiften vie-

le Blicke immer wieder besorgt gegen den Himmel. Der Regenradar versprach für das Openair-Tanzfest vom Nachmittag nichts Gutes. Die Hoffnung stirbt zuletzt, es gibt kein schlechtes Wetter, nur schlechte Kleider. Da und dort wurden wunderschöne Swisslos- oder Migros-Pellerinen verteilt. Chic – keine Frage aber so blieben die Trachten vom einsetzenden Regen verschont.

Zu Beginn der Polonaise waren wir überzeugt, dass Petrus wohl doch noch ein Einsehen hatte, aber schon zu Beginn des Tanzprogramms wurden

die Pellerinen übergezogen. Trotz zum Teil heftigen Regens trotzten die Tänzerinnen und Tänzer den äusseren Bedingungen und bewiesen, dass das echte Unspunnen-Feeling auch nicht von Dauerregen beeinflusst werden kann.

Vor dem Nachtessen wurden dann noch da oder dort Trachten getrocknet oder zumindest Socken getauscht, da sich die Nässe nicht gerade positiv auf das Abendprogramm auswirken würde.

Frisch gestärkt wurde erneut der Kursaal und sämtliche anschliessenden Säale gestürmt. Zum grossen Bedauern war der Ansturm der Besucher für die Lokalität viel zu gross und einige zogen enttäuscht zum Abendprogramm ins grosse Festzelt wo die Volksmusikgala lief. Nach ein paar organisatorischen Hinweisen stand endlich wieder tanzen auf dem Programm. Querbeet durch die ganze Schweizer Tanzlandschaft. Auch vor internationalen Tänzen wurde kein Halt gemacht. Erschöpft, aber mit einem Lächeln auf dem Gesicht, schliefen die Tänzerinnen und Tänzer friedlich träumend ein.

Am Sonntag-Morgen dann die Gewissheit – ja auch Petrus hat mit uns Trachtenleuten ein Einsehen. Die vielen Stossgebete vom Samstag hatten Wirkung gezeigt und das Wetter hatte sich gewandelt. Bei strahlendem Sonnenschein konnte der Umzug durchgeführt werden. Sei es als Mitwirkende oder Zuschauer – die Begeisterung über die gelebten Traditionen war enorm gross.

Als weiterer Höhepunkt stand noch die Schlussfeier auf dem Programm. Ob man es glaubt oder nicht, aber auf der Tribüne konnte man sich sogar einen Sonnenbrand einfangen. Die Tänzerinnen und Tänzer, Sängerinnen und Sänger, Trichter, Darstellerinnen und Darsteller sowie die Musikerinnen und Musiker liessen die Geschichte von Unspunnen aufleben und sämtliche Beteiligten zeigten eine eindruckliche Show.

Nach drei intensiven, anstrengenden, atemberaubenden und eindrucklichen Tagen traten wir schweren Herzens, mit Tränen in den Augen, die Heimreise an. Wir wissen nicht, was in zwölf Jahren ist, aber wir wissen, dass wir im Herzen alle wieder dabei sein werden.

DER NEUE FORD FIESTA
mit B&O PLAY Soundsystem
und 8" HD-Touchscreen

INTERNATIONAL
engine
of the year
awards 2017

B&O PLAY

WYNA GARAGE AG Sandgasse 23, 5734 Reinach
Tel. 062 771 47 91
www.wyna-garage.ch

Ihr offizieller VW-Vertriebspartner

Garage Gloor AG



Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch

30
SEIT ÜBER
30 JAHREN

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.

www.wernli-immo.ch

Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04

wernli immobilien



BUUREZMORGE in der MZH Seengen



Sonntag, 22. Oktober 2017

10.00 – 13.00 Uhr

musikalische Unterhaltung mit
der «Roggehuse-Musik»

Vorführung der Kindertanzgruppe



Erwachsene	Fr. 25.–
Kinder bis 6 Jahre	gratis
Kinder 7 bis 16 Jahre pro Jahr	Fr. 1.–

Freundlich lädt ein: Trachtengruppe Seengen

kinderapotheke

Bakterien – sind auch lebende Helfer



In und auf unserem Körper leben Abermillionen von Bakterien, die sogenannte Mikroflora. Das sind natürliche, mikrobielle Lebensgemeinschaften. Am bekanntesten sind wohl die Darmflora, der sogenannte Säureschutzmantel der Haut und die Scheidenflora. Verschiedene Störfaktoren können die sensiblen Mikrofloren aus dem Gleichgewicht bringen und so die Entwicklung von krankheitserregenden Mikroorganismen begünstigen. So können zum Beispiel falsches Essen, Medikamente, Stress, hormonelle Veränderungen oder Klimawechsel zu einer Dysbalance führen. Die körpereigene Gegenregulation findet oft nicht oder nur sehr schleppend statt. Von aussen zugeführte lebende Kulturen, z.B. in Form von Kapseln, Pulvern oder Sprays, helfen dem Körper, das Gleichgewicht auf natürliche Art und Weise effizient wieder herzustellen.

Während der Darmwiederaufbau mit Bakterien nach einem Durchfall oder einer Antibiotika-Therapie schon fast zur Routine gehört, wird oft vergessen, dass auch eine gesunde Mund- und Rachenflora für den Schutz vor Infektionen an der Eintrittspforte unseres Magen-Darm-Systems eine

wichtige Rolle spielt. Leiden Sie oder Ihre Familienmitglieder beispielsweise an häufig wiederkehrenden Infekten im Hals- und Rachenraum, ist es gut möglich, dass die Mund- und Rachenflora aus dem Gleichgewicht geraten ist. Eine symptomatische Behandlung mit Lutschtabletten und Halswehsprays bringt zwar eine kurzfristige Besserung der wahrgenommenen Beschwerden, trägt aber meist nicht viel zum wirklichen Heilungsprozess bei. Wenn diese lokale Überbrückung dem Körper nicht ausreicht, um sich selber zu regenerieren, dringen die Entzündungen bald wieder an die Oberfläche und brechen erneut aus. Wiederkehrende Infekte können also ein Hinweis auf eine durcheinandergeratene Flora sein.

Gerne beraten wir Sie in der *kinderapotheke*, wie Sie nebst den herkömmlichen Behandlungsansätzen die Mundflora aufbauen und in ihr natürliches Gleichgewicht zurückführen können.



Mirjam Balimann
Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-kinderapotheke



A++

nur CHF 3'980.-
statt CHF 7'718.-

Preis inkl. Mwst., franko Haus geliefert,
exkl. Montage / VRG

A+++

GROSSE HUWA HERBST AKTION

vom 18. September bis 27. Oktober 2017

HUWA-WASCHTUM

bestehend aus:

- HUWA-Waschautomat Suisse 8PL 16
- HUWA-Wärmepumpentrockner Suisse 8WPT 16
- Fassungsvermögen 1-8 kg
- Turmbauset
- Entwickelt und produziert in der Schweiz



Sanftes Waschen – Ihrer Wäsche zuliebe
www.huwa.ch

R. Hunziker AG Waschmaschinenfabrik Zetzwillerstrasse 694 5728 Gontenschwil Tel. 062 773 11 70



«Boustell ade»: Farbiges Dorf- und Jugendfest

Leutwil hatte allen Grund zum Feiern. Der Dorfplatz präsentiert sich im neuen und chicen Kleid. Das Dorf- und Jugendfest setzte der geschichtsträchtigen Einweihung die Krone auf.

(tmo.) – In Lüpu herrscht wieder freie Fahrt! «Ade, ade, Boustell!» Im Rhythmus des Queenklassikers «We Will Rock You» umrahmte Leutwils Schuljugend (neben der Musikgesellschaft) die Eröffnungsfeier musikalisch. Ja, der Dorfplatz kann sich sehen lassen und kommt bei der Bevölkerung gut an. «Es war keine einfache Baustelle», wie Gemeindeammann Walter Scheurer in seiner

Eröffnungsrede sagte und sich bei allen Beteiligten bedankte. Speziell aber bei der Bevölkerung, die Ja gesagt hat zu diesem Projekt und den Anwohnern, die während der Bauphase Verständnis für die Emissionen gezeigt haben. Entschädigt wurden alle mit einem Festwochenende, das an wunderschönem Herbstwetter, Farbigkeit und Gemütlichkeit kaum zu überbieten war.



Schüler räumen die Baustelle symbolisch und endgültig.



Die Musikgesellschaft umrahmte die Eröffnung musikalisch.



Beim Apéro stiess die Bevölkerung auf das gelungene Bauwerk an.

Ja, wenn Leutwil ein Fest auf die Beine stellt, dann richtig. Sieben Festbeizen sorgten mit dem abwechslungsreichen Angebot für die kulinarische Verköstigung der Festbesucher. Verschiedene Attraktionen warteten auf die Kinder, zudem war das Festgelände rund um den neuen Dorfplatz ein Ort für gemütliches Beisammensein.

Mit Böllerschüssen wurde der zweite Festtag, der Samstag, gestartet und dieser stand ganz im Zeichen des bunten Jugendfestumzuges, an welchem sich, neben Kindergarten und Schule auch die Vereine beteiligten. Auch hier liessen sich die Lüpuer nicht lumpen. Wie ein roter Faden schlängelte sich das Motto «Boustell ade» durch den ganzen Umzug. Da wurden Pilonen und Schubkarren angepflanzt, dort manuelle Lichtsignalkellen mit Blu-



Amann Walter Scheurer.



OK-Präsidentin Theres Hirt.



Blüthen richtiggehend auf: die Trachtenfrauen.



Hoch hinaus: Turnerinnen um Stufenbarren.



Die Zopfhüsligruppe mit ihrem kostbaren Haus im Schlepptau.



Grünes Licht für die Mitglieder der Frauenturnvereins.

men und Ranken dekoriert. Und die Kindergärtler und Schülerinnen und Schüler präsentierten sich als Bauarbeiter und Biene-Maya-Pfosten. Klar, dass sich die Teilnehmer des Umzugs nur das Allerbeste verdient haben. Und das bekamen sie in erster Linie von Petrus, der allen einen wunder-

baren und sonnigen Herbsttag und nicht zuletzt auch ein unvergessliches Fest bescherte.



Gut behütet: die kleinen Bauarbeiter mit gelben Schutzhelmen.



Ein Blickfang: «Eichi» kam mit Pferd und edler Kutsche.



WANTED

Vermutlich in der Nacht vom Freitag, 8. September 2017 auf Samstag fand auf dem Schulhausplatz Leutwil Vandalismus statt.

Der Schaden beläuft sich auf mindestens CHF 5'000.- und deshalb wird für sachdienliche Informationen, die zur Aufklärung und Ermittlung der Täterschaft führen, eine Belohnung von CHF 500.- ausgeschrieben.

Für konkrete Hinweise melden Sie sich bitte bei der Gemeindeverwaltung Leutwil.

AM

AM Watershop AG

Schwimmbad / Whirlpool
Regenwassersammelanlagen
 Gartenartikel / Baukeramik
 Breiten 80, 5705 Hallwil
 Telefon 062 777 44 45, www.water-shop.ch

Mit Regenwasser-Nutzung

Geld sparen



Besuchen Sie unsere Ausstellung

Gloor &
Holzbau AG/Schreinerei
 Spenglerei **Baumann**
 Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch

Zimmerarbeiten
Bedachungen, Dachfenster
Allg. Schreinerarbeiten
Spenglerarbeiten
Holz-Elementbau
Um- und Neubauten
Dachgeschossausbauten
Parkettböden
Dachsanierungen
Fassadenverkleidungen
Kranarbeiten
Flachdachabdichtungen
Photovoltaik

immo consult lindenmann

Simona Lindenmann
 5616 Meisterschwanden
www.ic-immococonsult.ch
 056 664 70 10

ic

Verkauf von Immobilien und Bauland
 Schätzungen und Bewertungen
 Erst- und Wiedervermietungen
 Verwaltung von Mietliegenschaften

Ihr persönlicher Mehrwert
 im Seetal und Freiamt

bewerten vermarkten verkaufen

TELLIMATT
 Sport- und Freizeitzentrum

Sport- und Freizeitzentrum
TELLIMATT
 6287 Aesch LU
 Telefon 041 917 31 00
www.tellimatt.ch

DER SOMMERHIT
AM HALLWILERSEE

- MINIGOLFANLAGE
 - GARTENTERRASSE
 MIT KINDERSPIELPLATZ

RISTORANTE
TELLIMATT

Rino und Giovanna Bruno

Warme Küche:
 Mo. nur bis 14.00
 Di. – Fr. 11.00 – 14.00
 17.30 – 22.00
 Sa. 17.30 – 22.00
 So. durchgehend

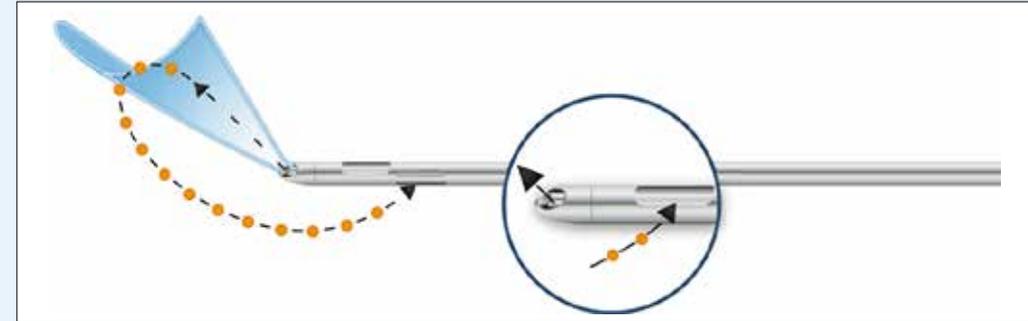
Telefon 041 917 07 47

ZOC Wynental

Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Fettabsaugung – wie geht das?

Es gibt Menschen, die per Vererbung ausgeprägte Fettablagerungen an bestimmten Körperstellen aufweisen. Diesen ist weder mit Diäten noch mit ausreichend Sport beizukommen. Hierzu gehören v.a. die Oberschenkelaußenseiten (Reiterhosen), die Oberschenkelinnenseiten, Bauch und Hüfte.



Durch eine gezielte Absaugung von überschüssigen Fettzellen an diesen Stellen kann die Körpersilhouette verbessert werden. Eines muss man jedoch sehr deutlich sagen: die Fettabsaugung ist kein Mittel zur Gewichtsreduzierung. Die besten Ergebnisse lassen sich dann erzielen, wenn die Patienten ansonsten schlank sind und man «nur» die Problemregion gezielt bearbeiten kann. In einem ausführlichen Gespräch werden die operativen Möglichkeiten und Erwartungen des Patienten besprochen.

Bei der von mir angebotenen Technik kann die Operation meist ohne Narkose, nur in lokaler Betäubung ambulant in der Praxis durchgeführt werden. Über kleinste Schnitte, welche vorher betäubt wurden, wird eine spezielle Flüssigkeit unter die Haut eingebracht, die später die Absaugung der Fettzellen schmerzfrei möglich macht.

Durch einen Wasserstrahl, welcher mit Druck aus dem Ende der Absaugkanüle austritt, wird

das Fett gelöst und gleichzeitig über die Seite der Kanüle abgesaugt. Je nach Region dauert die Operation selbst eine bis max. 2 ½ Stunden. Mit Vor- und Nachbereitung ist mit einem Vor- oder Nachmittag zu rechnen.

Die behandelte Region muss danach für einen Tag mit einer gewissen Kompression verbunden werden, anschliessend müssen die Patienten ein Kompressionsmieder für etwa 5 bis 6 Wochen tragen, welches wir vor der Operation passgenau abmessen und bestellen. Eine Arbeitsunfähigkeit besteht meist nur für 2 bis 3 Tage. Die Patienten sollten jedoch auf Sport für ca. 4 Wochen verzichten. Das Endergebnis ist nach etwa 3, manchmal auch erst nach 6 Monaten erreicht.

Die Kosten sind abhängig vom Aufwand und der Körperregion. Bei den typischen «Reiterhosen» belaufen sie sich auf etwa 3500 Franken.

Dr. med. Michael Kettenring

Husten beim Hund

Husten beim Hund ist keine eigenständige Erkrankung, sondern ein Symptom. Husten ist ein Reflex des Körpers, um die Atemwege von Schmutz, Fremdkörpern oder reizenden Stoffen zu befreien. Aber auch Erkrankungen der Atemwege, des Herzens oder eine Tumorerkrankung können Husten verursachen. Ein Husten beim Hund kann plötzlich auftreten (akut) oder länger anhalten (chronisch).



Wir unterscheiden zwei Formen von Husten:

1. Trockener Husten (unproduktiver Husten)

Trockener Husten oder auch Reizhusten genannt, ist hart, rau, «bellend» bis heiser und ohne Auswurf. Oft ist diese Hustenform besonders quälend für das betroffene Tier. Trockener Husten kann anfallsförmig auftreten und auch von Würmern begleitet werden. Mögliche Ursachen sind unter anderem:

- Infektionen im Hals-, Kehlkopf- und Luftröhrenbereich
- Fremdkörper in der Luft- oder Speiseröhre, wie zum Beispiel Grassamen, scharfe Gegenstände, Holzsplitter oder Knochenfragmente
- Reizstoffe in der Umgebung (Zigarettenrauch, Parfum, Raumdüfte, Räucherstäbchen)
- Asthma, allergische Reaktionen
- Trachealkollaps: bei grosser Aufregung/Freude kommt es zu Hustenanfällen. Oft handelt es sich um eine chronische, fortschreitende Erkrankung der Luftröhre, die vor allem bei kleinen Hunderassen auftritt
- eine beginnende Bronchitis
- Zwingerhusten, es kommen dann Fieber und Ausfluss aus der Nase hinzu
- Parasitenbefall (Herz- oder Lungenwürmer)

2. Feuchter Husten (produktiver Husten)

Feuchter Husten ist gekennzeichnet durch begleitenden Auswurf. Oft hört man zusätzlich ein rasselndes, gurgelndes Geräusch. Auch feuchter Husten kann anfallsartig und mit Würmern auftreten, wobei häufig auch ein schleimiges Sekret oder Flüssigkeit erbrochen wird. Feuchter Husten kann auf folgende Erkrankungen hindeuten:

- eine Lungenentzündung
- eine Herzerkrankung im fortgeschrittenen Stadium, die mit einer Wasseransammlung in der Lunge einhergeht
- eine Linksherzinsuffizienz, wenn der Husten vor allem nachts und in den frühen Morgenstunden auftritt

Diagnose und Behandlung

Oftmals tritt der Husten beim Hund nur einmalig oder kurzfristig auf, sodass kein Grund zur Sorge besteht. Sollte der Husten aber anhalten oder wiederholt auftreten, gehört er immer in die Hand eines Tierarztes. Sobald der Arzt eine Diagnose gestellt hat, wird Ihr Hund bestmöglichst behandelt werden. Die Behandlung des Hustens ist in erster Linie von der ursächlichen Erkrankung abhängig. Ist der Husten chronisch, wird die Erkrankung von einer medikamentösen Therapie begleitet.

Prognose

Je eher die ursächliche Erkrankung eines Hustens behandelt wird, desto besser sind die Heilungs-, bzw. Linderungschancen für die Tiere. Zögern Sie deshalb bei oben genannten Symptomen nicht, Ihren Tierarzt aufzusuchen, denn einem scheinbar harmlosen Husten kann eine lebensgefährliche Grunderkrankung zugrunde liegen.

Auf eine Beratung, Bewertung, Vermarktung und den Verkauf Ihrer Immobilie freut sich

Jörg Flubacher
Ihr dipl. Immobilienmakler nims*
aus Beinwil am See

RE/MAX Reinach
M +41 (0)79 447 00 38, joerg.flubacher@remax.ch



remax.ch

Immobilien-Tipp abgeben und Geld verdienen

SWISS TIPPS GmbH
www.deinimtotipp.ch
joerg.flubacher@deinimtotipp.ch



DeinImmoTipp
Die Immobilien Tipgeber Plattform



Jodler-Obe

Samstag, 21. Oktober 2017
20.00 Uhr Löwensaal in Beinwil a.S.

ab 18.30 Uhr Nachtessen
Grosse Tombola – Kuchenbuffet
Tanz und Unterhaltung bis 2.00 Uhr
mit dem Schwyzerörgelquartett Kolibri

Gastformation:
Panflötenensemble Panelodie Reinach

www.jodlerchoerli-beinwil.ch



BÄSE

Wirtschaft Roos

Familie Sandmeier
Roosweg 26, 5707 Seengen
Telefon 062 777 06 79
www.baesewirtschaft-roos.ch



Feini Metzgete

mit gluschtigem Buurebrot

Freitag, 27. Oktober ab 16.00 Uhr
Samstag, 28. Oktober ab 11.00 Uhr
Sonntag, 29. Oktober ab 11.00 Uhr

Sonntag: Metzgetebuffet mit Stubete



Wir begleiten Sie von Ihrer Wohn-Idee bis zur Realisation des Wohn-Traums



Susanne Hofmann
Leiterin
Geschäftsstelle Menziken

Der Erwerb von Wohneigentum ist für die Meisten das einschneidendste und kostspieligste Geschäft des Lebens. Nebst der grossen und lang dauernden finanziellen Belastung ist der Kauf in der Regel auch mit dem neuen Gefühl der Sesshaftigkeit verbunden. Klären Sie bereits im Vorfeld ab, wo Ihre Preisobergrenze liegt. Eine solide Finanzierung ist in Ihrem Interesse, damit Sie nicht unliebsame Überraschungen erleben, sollte das Zinsniveau steigen.

Bereits zu Beginn muss geklärt werden, ob eine bestehende Liegenschaft oder ein Neubau passender ist. Je nach Präferenz wird die Zusammenarbeit mit einem Architekten, Handwerkern oder gar einer Generalunternehmung notwendig. Gerne zeigen wir Ihnen bei einem persönlichen Gespräch auf, worauf Sie dabei achten sollten.

Für einen Kauf ist in der Regel ein Eigenkapital von 20% der Kaufsumme erforderlich, mindestens 10% von freier und gebundener Selbstvorsorge oder Schenkung/Erbschaft. Restliche 10% können aus BVG-Geldern oder Darlehen stammen. Gerade beim Vorbezug von Geldern aus der 2. Säule muss die künftige Versicherungsdeckung geprüft werden.

Nebst dem Eigenkapital ist auch die Tragbarkeit ein entscheidendes Kriterium. Wie hoch darf die Hypothekenschuld sein, damit nebst den Wohnkosten noch genügend Geld für die weiteren Lebenshaltungskosten bleibt? Für diese Frage gibt es kein all-

gemeingültiges Rezept, vielmehr muss jeder Einzelfall geprüft werden. Sehr oft kristallisieren sich Bedürfnisse der künftigen Liegenschafts-Eigentümer erst bei der persönlichen Beratung heraus. Nehmen Sie sich Zeit, sich mit der Immobilie und ihren Gegebenheiten auseinander zu setzen. Beachten Sie Kriterien wie Lage, Nachbarschaft, Distanz zu Einkaufsmöglichkeiten, Schule und öffentlichen Verkehrsmitteln.

Bei jedem Schritt, welcher grosse finanzielle Verpflichtungen zur Folge hat, empfehlen wir vorgängig eine Vorsorgeanalyse erstellen zu lassen. Sie gibt Auskunft, welche Ersatzleistungen bei einer Invalidität/Todesfall aus der 1. Säule (AHV/IV), resp. aus der 2. Säule (PK) zu erwarten sind. Gerade junge Ehepaare und Konkubinatspaare sind mit den Leistungen aus den Sozialversicherungen oftmals nicht ausreichend abgesichert und es entstehen grosse Einkommenslücken. Diese gilt es mit massgeschneiderten Versicherungslösungen zu schliessen.

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns am Sagjweg 2 in Menziken vorbei, rufen Sie uns an 062 885 11 90 oder mailen Sie uns: hypotheken@hbl.ch.



Sicher durch den Herbst

Kurze Tage, kühle Temperaturen, Laub auf den Strassen und Nebel – der Herbst birgt viele Gefahren für den Strassenverkehr.



Die ersten Nebelbänke sind da. Kürzere Tage und sinkende Temperaturen kündigen wie jedes Jahr die Herbstsaison an. Um Ärgerisse oder Schlimmeres zu vermeiden, machen wir Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam.

Tipps für Autofahrer:

Im Oktober die Winterpneus mit mindestens 4mm Restprofil montieren. Bei über fünfjährigen Pneus werden die Fahreigenschaften markant schlechter (Aushärtung der Gummimischung), über zehnjährige Pneus sollten nicht mehr montiert werden (unabhängig der Profiltiefe).

- Funktionskontrolle der Beleuchtung
- Frostsicheres Scheibenwischmittel auffüllen
- Eiskratzer und Schneebesen mitführen
- Mehr Abstand zum vorausfahrenden Fahrzeug einhalten
- Vorsicht im Bereich von Fussgängerstreifen
- Vorsicht beim Überholen
- Tiere auf der Fahrbahn (Licht abblenden und hupen), riskante Ausweichmanöver vermeiden
- Geschwindigkeit den Sichtverhältnissen anpassen

Tipps für Velofahrer:

Tragen Sie helle Kleidung und einen Schutzhelm mit reflektierenden Elementen (Leuchtweste). Verwenden Sie hochwertige Beleuchtung (nicht blinkend), vorne weiss und hinten rot. Achten Sie darauf, dass Reflektoren am Fahrrad angebracht sind. Überprüfen Sie periodisch die Bremsen. Fahren Sie nie zu nahe an parkierten Autos vorbei und achten Sie auf den toten Winkel anderer Fahrzeuge. Kalkulieren Sie stets Fehler von anderen Verkehrsteilnehmer ein. Keines Falles den Vortritt erzwingen.

Tipps für Fussgänger:

Besonders gefährdet sind Kinder und Senioren. Machen Sie insbesondere Kinder auf die Risiken des Strassenverkehrs aufmerksam. Planen Sie allgemein genügend Zeit ein. Vor dem Überqueren der Strasse klare Absichten zeigen und den Blickkontakt mit dem Fahrzeuglenker suchen.

Fussgänger haben nicht das Recht, die Strasse zu überqueren, wenn Fahrzeuge so nahe sind, dass sie nicht mehr anhalten können.

Den Fussgängerstreifen erst betreten, wenn das Fahrzeug anhält. Bei Fussgängerstreifen mit Insel gilt jede Hälfte als unabhängiger Fussgängerstreifen. Seien Sie vorsichtig, Fahrzeuge kommen aus verschiedenen Richtungen.

Kommen Sie sicher durch den Herbst.
Ihre Regionalpolizei

Haldenhof Hallwil

Unser Hofladen ist rund um die Uhr für Sie geöffnet!
Besuchen Sie uns, Sie werden überrascht sein!

Jeden Samstag backen wir frischen Zopf,
verschiedene Spezialbrote und Kuchenvariationen.

Ständig bieten wir eine grosse Auswahl an Konfitüren,
Sirup, Eingemachtem, vorgekochte Produkte und
tiefgekühltes Fleisch an.

Gemüse und Obst bieten wir saisongerecht an

Top aktuell:
- Hausgemachte Fertigfondue
- Fonduebrot

Immer beliebt sind unsere Geschenkkörbe

Oskar Urech & Team, 5705 Hallwil
062 777 35 00, erlebnis@haldenhof-hallwil.ch



Zeit für eine neue Website?

- Individuelles Design
- Optimierte für Desktop, Laptop, Tablet und Phone
- Inhalte selber bearbeitbar
- Faires Preis-/Leistungsverhältnis

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

MEDIARTS
WEBDESIGN
GRAFIK
FOTO

Mediarts
Webdesign & Grafik
Webereistrasse 5
5727 Oberkulm

Reto Fuchs
079 432 74 23
info@mediarts.ch
www.mediarts.ch

INNOVATIV MIT HOLZ – DAS IST UNSER STOLZ



- Holzbau und Elementbau
- Altbausanierungen
- Steildach und Flachdach

5703 Seon • Tel. 062 775 34 34 • www.wacker-holzbau.ch



... es herbschtelet

Herbscht

Der Begriff Herbst hat seinen Ursprung in der Zeit der Ernte und wird mit dem indogermanischen Wort «sker», das für schneiden steht, erklärt. In allen Überlieferungen wird der Herbst als die Zeit der Früchte, die Zeit des Pflückens, einfach als die Erntezeit beschrieben. Ein wenig um die Ecke gedacht, wenn es «herbschtelet», schneidet man überall im Garten, die Büsche werden zurückgeschnitten, das Gemüse im Garten wird abgeschnitten und der Rasen vor dem Winter noch einmal kurzgeschnitten. Der Herbst, die Zeit des Schneidens eben.

Autwiibersummer

Diese herrlichen Herbsttage im Oktober bis Anfang November, wenn die Sonne ihr goldenes Licht auf die buntgefärbten Laubwälder scheinen lässt, dann hört man öfters den Ausdruck: Altweibersommer, hier bei uns «Autwiibersummer» ausgesprochen. Es gibt zwar verschiedene Interpretationen dazu, vom alten und zahnlos gewordenem Sommer, bis hin zu den fliegenden Gespinstfäden, welche an die Haare alter Frauen erinnern. Für mich hat der schöne Ausdruck nichts mit alten Weibern zu tun, denn «weiben» ist ein altdentscher Ausdruck für das Weben und die Spinnweben, diese feinen Häärchen die beim spinnen und weben durch die Luft schweben und überall hängen bleiben. Diese vermitteln schon eher das richtige Bild vom «Autwiibersummer». Wenn an einem schönen Herbsttag ein laues Lüftchen weht und viele kleine und junge Spinnen an ihren Spinnfäden durch die Luft fliegen und kaum gelandet «zännt'ume» neue Netze spinnen. In der Morgensonne glitzern die Tau benetzten Spinnweben um die Wette und das ist ganz typisch im alten (späten) Sommer, im «Autwiibersummer».

Wermisell

In Milch gekochte und pürierte Maroni (Esskastanien), vermischt mit Butter, Zucker und etwas Kirsch, die ganze Masse wird durch die Vermicellespresse gedrückt

und dadurch entstehen die ca. 15 cm langen Vermicelleswürmer, dazu Meringues und etwas Schlagrahm und fertig ist das so typische Herbsdessert, wer liebt es nicht? «Vermicelli», das italienische Würmchen, ist der Namensgeber, «Würmlisell ebe». Da gefällt mir die italienische Variante doch viel besser.

Der Näbu

Das lateinische «nebula», was soviel wie Dunst, Nebel, Wolke bedeutet ist der etwas unspätaktuläre Ursprung des Wortes. Viel interessanter ist aber, was denn eigentlich Nebel ist: Erst bei einer Sichtweite von weniger als einem Kilometer wird von Nebel gesprochen. Sichtweiten von einem bis etwa vier Kilometern gelten als Dunst. Bei einer Sichtweite von 500 bis 1000 Metern spricht man von einem leichten, bei 200 bis 500 Metern von einem mässigen und bei unter 200 Metern von einem starken Nebel. Von Laien wird dabei meistens nur eine Sichtweite von unter 300 Metern auch als Nebel wahrgenommen.

Herbscht, die wunderschöni Ziit, wenn'mer id'Schwümm goht und mer cha ändlech wider wiud go Ässe, nei, go Wiud ässe natürlech.



De Suuser, das isch abg'leitet vom säuseln, liislig ruusche, zart raschle, wells e so tönt wenn'mer am Suuser loset und wenn'mer z'vill vo dem liislige Ruusche trinkt, de isch'mer angesäuselt, de raschlet mer ganz zart ...

REBSTOCK
RESTAURANT • METZGEREI



WILD Spezialitäten

mit Wild aus unserer Region

Rehrücken „Baden-Baden“ . Rehschnitzel an feiner Wildrahmsauce
Rehpfeffer nach Art des Hauses - einfach de Besch . „Kürbis-Panaeng“ mit zartem Rehfilet
Tagliatelle mit Rehfilet und Steinpilzen . Vegi-Steinpilzragout mit Wildgarnituren
„Gigi-Teller“ - der fleischlose Wildgenuss . 5-Gang-Wild-Menu

Die Speisekarte und all unsere Wildgerichte finden Sie unter: www.rebstock-seengen.ch



5707 SEENGEN
TELEFON 062 767 71 71
WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH
DIENSTAG UND MITTWOCH
GESCHLOSSEN



Alles dreht ...

Tabea Meier
Ermelgasse 3
5707 Seengen

062 777 36 36
www.beautyperle.ch

moveme
E-Mobilität im Alltag

Bruneggerstrasse 45 Hinterdorfstrasse 6
5103 Möriken 5644 Auw
062 887 00 40 079 557 38 65

info@moveme.ch
www.moveme.ch



Physiotherapie & MTTZ Bugmann
Sylvia Bugmann
Fitness in der Alten Turnhalle

Wie fit ist Ihr Rücken?



Rücken-Studie

- Detaillierte Rücken-Analyse
- Erstellen eines Trainingsplans
- 5 Wochen Training
- Fördern der Beweglichkeit
- Abschlusstest
- Empfehlungen und Tipps für einen starken Rücken
- Kosten: 200.-

Jetzt anmelden!

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch

Zu verkaufen in Gränichen

Renditeobjekt mit 2.5 & 3.5 Zimmer Wohnungen



Weitere Infos:

ROTH BAU + PLANUNGS AG 062 767 61 61
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch www.rothplanung.ch



Maya Wacker

Hubpüntstrasse 7, 5707 Seengen
062 777 35 69 079 338 42 43



mayawacker@bluewin.ch

Craniosacral Therapie
für Babys, Kinder und Erwachsene
Klassische Massage
Acidose Lymphmassage
(KK anerkannt)

Fusspflege &
Fussreflexzonenmassage



pflegeprivat gmbh –
Zu Hause besser Leben

Wenn es selber nicht geht, helfen wir Ihnen aktiv
täglich mit **Pflege und Betreuung rund um die Uhr.**
Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde
rechnet direkt mit der Krankenkasse ab.

pflegeprivat gmbh
Seetalstrasse 37
5708 Birwil

Tel. 062 772 18 18
info@pflegeprivatgmbh.ch
www.pflegeprivatgmbh.ch

Buba sagt: Ich bin
doch auch noch da,
meine Hilfe zählt!



Goldene Waldklänge WILDES HERBST-DINNER

Wild
HERBST

Begrüssung mit Apéro
Genüssliches 4-Gang-Menu
Musikalische Umrahmung
Inklusive Mineral und Kaffee
pro Person Fr. 90.00

Apéro &
DINNER

Mittwoch, 18. Oktober 2017
Apéro ab 18.30 Uhr
Konzert und Essen um 19.00 Uhr

seehotel
Beinwil am Hallwilersee

062 765 80 30
hotel@seehotel-hallwil.ch

09/2017 artwork.ch



Im schottischen Outfit schmeckt der Whisky noch einmal besser.



Die Macher des Whiskyschiffes: der Club «Seventeen Drams».

Whiskyschiff: Rendez-vous mit über 500 Whiskys

Zürich ist top, Luzern ist top und in den erlauch-
ten Kreis der beiden Grossstädte gesellt sich auch
Beinwil am See. Dieses Whiskyschiff erfreut sich
ebenfalls grosser Beliebtheit in der Szene.

(tmo.) – Dass dem so ist, ist dem organisierenden
Whiskyclub «Seventeen Drams» zu verdanken. Die
Mitglieder sind nicht nur Kenner der Szene, sie
ziehen jeweils alle Register, wenn es um die Orga-
nisation dieses Events geht, welcher Interessierte
und Liebhaber aus allen Landesteilen anlockt. Die
MS Seetal und die MS Seerose hatten am Beinwi-
ler Steg angelegt, um den Ausstellern eine perfekte
Plattform für ihre Produkte zu bieten. Und auch im
Seehotel Hallwil hatten weitere Anbieter Position
bezogen. «Zwanzig sind es insgesamt», wie Martin
Hermann erfreut sagte. Sie boten den Besuchern



Renato Belleri (l.) und Klaus Hasler von der Distillerie Seetal.



Die Auswahl war gross: Darf es ein rauchiger Whisky sein?



Mitglieder der Whisky-Lovers Böju an Bord der MS Seetal.

über 500 Whiskys zur Degustation an. Und die
Vielfalt des flüssigen Goldes, hatte wieder für je-
den Whiskyliebhaber etwas auf Lager, wobei neben
Raritäten auch die einheimischen Whiskys punkten
konnten. Höchstes Geschmacks- und Genuss-erleb-
nis bieten auch die Brände der Distillerie Seetal, die
mit einer Show-Brennerei vor Ort war und sich bei
der Arbeit über die Schultern blicken liess.

Siegenthaler Tankrevisionen AG



Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz

Tel. 062 771 48 08

5737 Menziken • Fax 062 771 49 81

info@toptankrevisionen.ch

www.toptankrevisionen.ch

DIETSCHY
Buchhaltungen



- ✓ Lohn-, Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung
- ✓ MwSt-Abrechnung
- ✓ Vereinsbuchhaltung
- ✓ Steuererklärung
- ✓ Flexible Arbeitszeiten – auf Wunsch auch bei Ihnen

Regina Dietschy

Buchhalterin mit eidg. FA

Gartenweg 5

5712 Beinwil am See

+41 62 535 70 56

info@dietschy-buchhaltungen.ch

dietschy-buchhaltungen.ch

Demnächst bei

INTERSPORT
DÖBELI Seon
www.doebeli-sport.ch

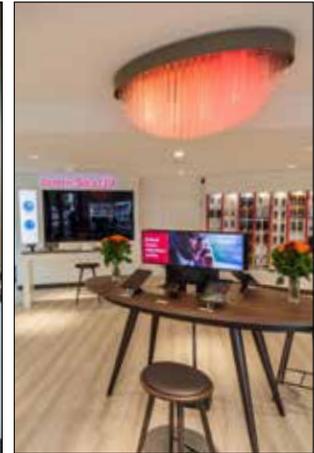
Ab September
Haglöfs Shop + Outlet



Haglöfs



Harun Sulejmani berät einen der ersten Kunden im Shop in Reinach.



Sunrise jetzt auch in Reinach

Mit jedem Gerät überall unlimitiert im besten Netz surfen. Dies alles ist seit dem 28.9.2017 im Sunrise Shop in Reinach möglich. Hier wird jeder freundlich empfangen und sofort bedient. Ein offener, moderner Shop der sich in der Lokalität vom ehemaligen Blackout-Gebäude befindet.

(jlo) – Neben dem Bärenmarkt, im Sunrise Shop, wird einem ab dem 11. Oktober 2017 die Aktivierungsgebühr für Simkarten bis Ende Oktober geschenkt. Es lohnt sich also, im Shop in Reinach vorbei zu gehen und von Vorteilen zu profitieren. Harun Sulejmani arbeitet schon seit vielen Jahren bei Sunrise, hat bis jetzt in Wohlen, Aarau und Sursee als Store Manager gearbeitet. Der gebürtige Menziker hat lange dafür gekämpft, dass es in Reinach einen Sunrise Shop geben wird, weil es viele Sunrise-Kunden in der Umgebung Wynen- und Seetal gibt und diese einen weiteren Weg auf sich nehmen mussten, wenn sie sich persönlich beraten lassen wollten. Nun ist er stolzer Store Manager in Reinach. Es ist geplant, dass es vier bis fünf weitere neue Standorte in der Schweiz geben wird. Sunrise baut aus und will sich vor seinen Konkurrenten in gewissen Orten niederlassen. Ein



Sechstbeste Sunrise-Verkäuferin der Schweiz Burcu Yildiz und Store Manager Harun Sulejmani.

grosses Ziel des neuen Standortes, im ehemaligen Blackout-Gebäude ist es, die bestehenden Kunden weiterhin zufriedenstellend zu betreuen respektive zu beraten und ihnen zur Seite zu stehen, wenn es Probleme gibt. Natürlich steht auch die Akquirierung von neuen Kunden in der Umgebung ganz oben auf der Liste.

Im Zentrum von Beinwil am See zur *Erstvermietung*

Ab sofort vermieten wir unsere lichtdurchfluteten 2½-Zimmer-Wohnungen im 1. Stock eines kleinen Mehrfamilienhauses an der Krienzstrasse 3. Beide Wohnungen sind auf über 73 m² im Eigentumsstandard von lokalen Handwerkern erbaut. Offene Wohnküchen mit Granitabdeckungen, Eichenparkett in den Schlafzimmern, eigene WM/TU, eine aktive Belüftung und vieles Mehr garantieren jederzeit Ihr Wohlbefinden. Die Südwohnung besitzt sogar einen privaten Garten. Beide Wohnungen sind rollstuhlgängig und mit Lift erschlossen. Geeignet für Langzeitmieter und Pendler, welche die familiäre Atmosphäre zu schätzen wissen und nur zwei Minuten vom Bahnhof entfernt abends zur Ruhe kommen wollen.



21.10.17
Tag der offenen Türe: 10 - 14 Uhr

Kontakt:
Sandra Treier Erhart & Milos Erhart
079 508 3000
info@erhart.ch



Ein neuer Akkordeon-Lehrer an der Kreismusikschule

Die Kreismusikschule Seengen freut sich, mit Herrn Jan Kubis einen motivierten, bestens ausgebildeten Akkordeonlehrer gefunden zu haben, der sich den Unterricht von Kindern im Vorschulalter, wie auch von Jugendlichen und Erwachsenen gewohnt ist.



Jan Kubis ist nicht nur ein absoluter Vollblut-Musikpädagoge, sondern auch ein äusserst engagierter Musiker, der regelmässig mit verschiedenen Projekten auftritt und zusätzlich auch noch ein Akkordeon-Orchester in der Region leitet. Am Donnerstag, den 19. Oktober 2017 stellt sich Jan Kubis um 19.30 Uhr in der Aula der Schule Seengen musikalisch vor. Alle sind herzlich eingeladen zu einer Musik-Verkostung mit Werken von Domenico Scarlatti, Joseph Haydn, Ole Schmidt, Astor Piazzolla und anderen. Wir freuen uns auf eine inspirierende Zusammenarbeit mit Jan Kubis!

Seit 1928 aus eigener Produktion *Für Sie nur das Beste*

**WIPF
KÜCHEN**

WIPF KÜCHEN AG, 5616 Meisterschwanden, T 056 667 13 29, www.wipf-kuechen.ch

Haldenhof: 50-Jahre-Jubiläum und Ladeneröffnung

Am 30. September feierte der Haldenhof in Hallwil das 50-Jahre-Jubiläum. Während mehrerer Jahrzehnte hat Oskar Urech das Angebot immer mehr ausgebaut.



Heidi Mosimann und Oskar Urech im neuen Laden.

(aw) – Vor genau 50 Jahren wurde der Haldenhof in Hallwil gebaut, wo Oskar Urech aufwuchs. 1986 übernahm er den landwirtschaftlichen Betrieb von seinem Vater. Er versuchte laufend, neue Sachen anzubieten und mittlerweile hat er einen Landwirtschaftsbetrieb mit Ackerbau, vorwiegend Mais und Getreide, Sonnenblumen, Kartoffeln, Mastschweine, Mutterkühe und daneben noch den sogenannten Eventbereich mit dem Hofladen.

Angefangen hatte alles 1994 mit einem kleinen Marktstand auf dem Bahnhofareal in Seon. «Wir verkauften dort ein wenig Gemüse», schildert Oskar Urech. Später wurden einige Produkte direkt ab Hof verkauft. Aufwand und Ertrag waren jedoch nicht zufriedenstellend. Er stand vor der

Entscheidung, entweder aufzuhören oder das Angebot zu erweitern. So wurde der alte Hofladen aufgebaut, worin das Angebot nach und nach grösser wurde. Mit der Zeit kamen Anfragen von Leuten, die noch spezielle Produkte wünschten. «Wir hatten zum Beispiel ein breites Angebot an Gemüse, jedoch keine Eier und keine Backwaren. Auf die Nachfragen der Leute, kamen wir diesem Angebot nach. Später kamen Wünsche nach einem Apéro auf dem Hof, was wir ebenfalls umsetzen» erklärt Oskar Urech.

2010 entschloss er sich, ein Labyrinth in seinem Maisfeld zu machen. Parallel dazu wurden Glaces verkauft. Das Ergebnis war jedoch immer noch nicht zufriedenstellend. «Wir hatten zu viel

investiert, um aufzuhören und es hatte zu wenig gebracht, um weiterzumachen», resümiert er. Trotzdem beschloss er, an diesem Punkt weiterzumachen.



Im Jahr darauf stellte er den Pavillon auf und es kamen Nachfragen für Geburtstagsfeiern und weitere Anlässe. Seit drei Jahren werden im Sommerhalbjahr jeden Sonntag «Buurezmorge» gemacht. Mittlerweile ist der Pavillon der Renner und das Maislabyrinth eine willkommene Ergänzung. Fast jedes Wochenende kommen noch Gesellschaftsanlässe dazu, wie Familienfeste, Klassentreffen, Vereinsanlässe, Hochzeiten etc. Mittlerweile kommen Gäste aus der ganzen Schweiz. Hat jemand z.B. einen Teil seiner Verwandtschaft in der Region Bern und einen anderen Teil in der Ostschweiz, so ist der Haldenhof für ein solches Familientreffen geradezu optimal. Die zentrale Lage – schweizweit gesehen – und die gute Anbindung an den öffentlichen Verkehr machen den Haldenhof für solche Anlässe zusätzlich attraktiv. «Das Neueste, was wir jetzt anbieten, ist eine Bauerhofolympiade mit Plauschwettkämpfen für Gesellschaften, Firmen und Vereine auf Anmeldung. An diesen Wettkämpfen kann man nageln, Hufeisen werfen, Strohhallen laden, Rundbällen rollen, Garettenrennen fahren, usw.» fasst Oskar Urech zusammen. Firmen buchen z.B. für «Teambuilding» verschiede-

ne Events. «Wir hatten schon Bankprokuristen, die Bäume pflanzten, Banker, die Karotten ernteten, oder Ingenieure, die Brot backten» erzählt er. Neue Kontakte knüpft Oskar Urech jeweils an der Aargauer Messe in Aarau, wo er alle zwei Jahre einen Stand hat und den Haldenhof vorstellt.

50-Jahre-Jubiläum ein neuer Hofladen

Zum 50-Jahre-Jubiläum wurde auch der Laden vergrössert und in einem anderen, renovierten Gebäudeteil neu eröffnet. Im neuen Laden gibt es ein reichhaltiges Angebot an Obst, Gemüse, Backwaren, Eier, Konfitüre usw. Am Dienstag, Freitag und Samstag wird jeweils Brot gebacken, am Samstag zusätzlich Zöpfe und Süsswaren. Jeden ersten Samstag im Monat gibt es frisches Fleisch von den Tieren des Hofes. Ansonsten kann jederzeit tiefgefrorenes Fleisch bezogen werden. «Wir planen neu, Fertigfondues, gedämpfte Karotten zum Aufwärmen etc. Dabei legen wir grundsätzlich Wert darauf, dass die Produkte sind und natürlich sind, das heisst, wenn möglich ohne synthetische Konservierungsmittel hergestellt werden» stellt er klar. Um den Haldenhof zu führen hat Oskar Urech ein tatkräftiges Team, das ihn unterstützt: Das sind seine Partnerin Heidi Mosimann, seine Familie, ein Angestellter und ein Team von Aushilfen, die nach Bedarf Unterstützung leisten – im Gesamten zwischen 15 und 20 Leuten. Der Haldenhof ist somit ein interessantes Beispiel dafür, wie ein Landwirt durch unternehmerisches Handeln sein Angebot auf vielfältige Weise mit der Zeit nach und nach ausgebaut hat. Aktuelle Infos zum Haldenhof unter: www.haldenhof-hallwil.ch

DIE DRUCKEREI IN IHRER REGION



UMWELT-
SCHUTZ UND
SICHERHEIT

Ein Partner. Viele Vorteile.

URS ZUBER AG
Grafisches Unternehmen
Neudorfstrasse 10 · CH-5734 Reinach
Tel. 062 765 88 11 · www.urszuber.ch

Betreutes Wohnen im Alter



- Attraktive 2½- und 3½-Zimmerwohnungen
- 26 Einer-Pflegezimmer
- Öffentliches Restaurant
- 24h-Notfallbereitschaft
- Dienstleistungen nach Bedarf
- Lebenlanges Wohn- und Betreuungsrecht
- Autoeinstellhalle
- Reduit in der Wohnung

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme.

casa
Hubpünt

Casa Hubpünt
Generationenweg 2
5707 Seengen

T 062 521 04 04
info@casa-hubpuent.ch
www.casa-hubpuent.ch



IM HERBST FÄLLT DAS LAUB.....
BEI UNS FALLEN DIE PREISE !

10-35%

HERBSTAKTION
Gültig vom 01.10. - 15.11.2017

Auf alle Neubestellungen von:

Raffstoren / Rollläden
Insektenschutz
Indoor
Alarmsystem / Somfy

Markisen
Fassadenbeschattung
Pergola / Pavillon
Terrassendächer

SONNMEMO
Sonne- & Wetterschutz

5707 Seengen
Tel. 056 618 00 00
office@sonnwemo.ch

10 Jahre mkc Mega Küchencenter

Tag der offenen Tür in Dürrenäsch

Sa 28.10.2017
09.00 bis 16.00
So 29.10.2017
10.00 bis 16.00

Präsentation
Neff Geräte-Neuheiten

Kochvorführung
inkl. Degustation
mit André Heiniger



Kommen Sie vorbei
und sichern Sie sich
eine einzigartige
Gartabelle (Sous-vide
und Niedergaren)!
Kreiert vom Gourmet-Koch
André Heiniger.
So kochen Sie entspannt
und sehr einfach zu Hause.
Nutzen Sie die exklusive
Gelegenheit!



„17 Jahre Möbelhaus Comodo“. Gleichzeitig findet auf dem Gelände
auch das Comodo-Fest statt. Besuchen Sie uns mit der ganzen Familie!

Möbelhaus
Comodo

mkc megaküchen
center
Kompetent & persönlich

Mega Küchencenter
Hallwilerstrasse 42
5724 Dürrenäsch

Tel. 062 777 49 00
www.mega-kuechen.ch

